

1. EG-Konformitätserklärung
Im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG, Anhang II A

Declaration of conformity in accordance with the EC Machinery Directive 98/37/EEC, Supplement II A
 Déclaration de conformité CE dans l'esprit de la directive CE concernant les machines 98/37/CEE, annexe II A

2. Hiermit erklären wir, die

We, hereby declare
 Par la présente nous,

dass das Produkt:
 that the product:
 déclarons que le produit:

Typ:
 type:
 type n°:

Handelsbezeichnung:
 trade mark:
 marque commerciale:

Herstell-Nr.:
 manufacturer no.:
 constructeur n°:

CompAir Drucklufttechnik GmbH
Argenthaler Str. 11
D-55469 Simmern

Fahrbarer Kompressor

DLT 0404

C 38

WCA1C191031431428

in der von uns gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
 in the form as shipped by us complies with the following relevant provisions:
 correspond dans la version que nous livrons aux prescriptions respectives suivantes:

71/320/EWG

92/ 23/EWG
 87/404/EWG

98/ 37/EWG
 89/336/EWG

Diese Maschine fällt nicht unter die Druckgeräterichtlinie 97/23/EG, aufgrund der Ausschlussgründe gemäß Artikel: 1, Absatz: 3.3 und 3.6

This machine is exempt from 97/23/EC the Pressure Equipment Directive, reference Article 1 clauses 3.3 and 3.6

Cette machine n'est pas soumise à la directive 97/23/EG sur les appareils à pression, comme stipulé par les motifs d'exclusion de l'article 1, alinéa 3.3 et 3.6

3. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

If the machine is modified in a way not agreed upon with us, this statement will be void.
 Dans le cas d'une modification de la machine qui n'a pas été convenue avec nous, cette déclaration perd sa validité.

4. Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

Harmonized standards applied, particularly
 Normes harmonisées utilisées, et plus particulièrement

EN 1012-1
 EN 286-1

EN 292-1+2
 EN 29001

5. Angewendete nationale technische Normen und Spezifikationen

National engineering standards and specifications applied
 Normes et spécifications techniques nationales utilisées

VBG 16
 BetrSichV

DIN 3230
 ISO 3864

Simmern, 04.11.2003
 Datum / Date / Date


 Unterschrift / Signature / Signature

(Christ, Leiter techn. Abnahme)

EG-Konformitätserklärung
im Sinne der EG-Richtlinie 2000/14/EG, Anhang II

 Declaration of conformity in accordance with the EC Directive 2000/14/EC, Supplement II
 Déclaration de conformité CE dans l'esprit de la directive CE 2000/14/CE, annexe II

 Hiermit erklären wir, die
 We, hereby declare
 Par la présente nous,

CompAir Drucklufttechnik GmbH
 Argenthaler Str. 11
 55469 Simmern

 dass das Produkt:
 that the model of the product:
 déclarons que le produit:

Fahrbarer Kompressor

 Typ: **DLT 0404**
 Type: **DLT 0404**
 type n°: **DLT 0404**

 Kategorie: **Kompressor**
 Category: **Kompressor**
 Catégorie: **Kompressor**

 Handelsbezeichnung: **C 38**
 Trademark: **C 38**
 marque commerciale: **C 38**

 Herstell-Nr.: **WCA1C191031431428**
 Manufacturer no.: **WCA1C191031431428**
 constructeur n°: **WCA1C191031431428**

 Motortyp: **F3M1011F**
 Type of motor: **F3M1011F**
 Type de moteur: **F3M1011F**

 Hersteller: **Deutz**
 Manufacturer: **Deutz**
 Constructeur: **Deutz**

 Antriebsart: **Dieselmotor**
 Type of drive: **Dieselmotor**
 Type d'entraînement: **Dieselmotor**

 Motorleistung / Drehzahl: **34,00 kW / 2800 min⁻¹**
 Engine performance / rpm: **34,00 kW / 2800 min⁻¹**
 Puissance moteur / régime: **34,00 kW / 2800 min⁻¹**

 in der von uns gelieferten Ausführung der Bestimmung 2000/14/EG entspricht:
 delivered by us conforms with Directive 2000/14/EC:
 livré par nos soins répond à la directive 2000/14/CE :

 Bewertungsverfahren: **2000/14/EG**
 Assessment procedure: **2000/14/EG**
 Procédure d'évaluation: **2000/14/EG**

 Benannte Stelle: **TÜV Rheinland DE 13**
 Designated agency: **TÜV Rheinland DE 13**
 Organisme désigné: **TÜV Rheinland DE 13**

 EG-Konformitätsbescheinigung-Nr.: **CD0404-02**
 EC certificate of conformity no.: **CD0404-02**
 N° d'attestation CE de conformité: **CD0404-02**

 Datum: **04.11.2003**
 Date: **04.11.2003**
 Date: **04.11.2003**

 Garantierter Schallleistungspegel: **L_{WA} = 100 dB(A)**
 Guaranteed sound intensity level: **L_{WA} = 100 dB(A)**
 Puissance acoustique garantie: **L_{WA} = 100 dB(A)**

 Gemessener mittlerer Schallleistungspegel: **L_{WA} = 98 dB(A)**
 Average acoustic power level measured: **L_{WA} = 98 dB(A)**
 Niveau moyen de puissance acoustique mesurée: **L_{WA} = 98 dB(A)**

 Dokumentierende Stelle: **CompAir Drucklufttechnik GmbH, 55469 Simmern**
 Recording agency: **CompAir Drucklufttechnik GmbH, 55469 Simmern**
 Organisme d'enregistrement: **Techn. Abnahme: Hans-Otto Christ**

 Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere **EN ISO 3744:1995**
 Harmonized standards applied, in particular **EN ISO 3744:1995**
 Normes harmonisées utilisées, et plus particulièrement **EN ISO 3744:1995**

 Simmern, **04.11.2003**

Datum / Date / Date


 (Christ, Leiter techn. Abnahme)
 Unterschrift / Signature / Signature